27.8.70 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 191/1

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1726/70

af 25. august 1970

om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af præmie for tobak i blade

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtobak[1]), særlig artikel 3, stk. 3, første afsnit, artikel 15, og
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (EØF) nr. 727/70, artikel 3, skal under visse betingelser en præmie ydes alle fysiske eller juridiske personer, der køber tobaksblade direkte af en producent inden for Fællesskabet, samt sådanne producenter eller producentsammenslutninger, der underkaster de af dem producerede tobaksblade den første bearbejdning og behandling;

præmierne er fastsat første gang ved Rådets forordning (EØF) nr. 1466/70 af 20. juli 1970 om fastsættelse af de præmier, der ydes køberne af tobak i blade af høsten 1970[2]); disse præmier fastsættes en gang om året;

anvendelsen af et præmiesystem ved opkøb af tobak i blade, produceret inden for Fællesskabet, kræver en administrativ ordning, ved hvilken det sikres, at præmien kun betales under de i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede betingelser; det er derfor nødvendigt at indføre en kontrolordning for tobak i blade, der bringes i omsætning inden for Fællesskabet og har undergået den første bearbejdning og behandling;

det tilkommer medlemsstaterne at indføre denne kontrolordning i overensstemmelse med deres lands særlige behov og forskrifter; ordningen skal dog tilgodese visse krav, som sikrer, at der i medlemsstaterne anvendes under samme betingelser;

tobakken skal undergives kontrol på det tidspunkt, på hvilket den fremkommer til de virksomheder, der foretager den første bearbejdning og behandling; den skal forblive under kontrol, indtil den har nået et forarbejdningstrin, der gør det muligt at skelne den indvundne tobak fra tobak i blade; i dette øjemed skal kontrollen mindst omfatte undersøgelser ved begyndelsen og slutningen af den første bearbejdning og behandling;

en effektiv kontrol er kun mulig ved hjælp af en attest, i hvilken alle oplysninger om den tobak, der er undergivet kontrollen, indføres under opsyn af de kompetente organer i hver medlemsstat; denne attest bør udfærdiges i mindst to eksemplarer på samme tid for at sikre, at den udfyldes eller suppleres i overensstemmelse med de gældende bestemmelser;

tobak i blade, der forsendes fra en medlemsstat til en anden medlemsstat, skal undergives særlige regler, for at den medlemsstat, til hvilken tobakken bringes, klart kan skelne, om det drejer sig om tobak, høstet inden for Fællesskabet, for hvilken der alene kan ydes præmie; i dette øjemed bør de dokumenter benyttes, der er foreskrevet i artikel 39 og artikel 41, stk. 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 542/69 af 18. marts 1969 om ordning for fællesskabsforsendelse[3]) og i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2313/69 af 19. november 1969 om det dokument for intern fællesskabsforsendelse der udstedes som bevis for varers karakter af fællesskabsvarer[4]);

det er muligt, at tobak i blade, indført fra tredjelande, underkastes den første bearbejdning og behandling i de samme virksomheder som tobak i blade, høstet inden for Fællesskabet; som følge heraf skal denne tobak ligeledes undergives kontrol, for at der for så vidt angår den pågældende virksomhed kan foretages kontrol med overensstemmelsen af de mængder af hver tobakssort, for hvilke der er anmodet om en præmie;

i betragtning af den meget lange varighed af den første bearbejdning og behandling for visse sorters vedkommende skal der åbnes mulighed for betaling af et forskud på præmien, såfremt der, indtil efterprøvningen af overensstemmelsen finder sted, ydes visse garantier; det overlades til medlemsstaterne at vælge mellem to betalingsformer overensstemmende med deres administrative behov;

[1]) EFT nr. L 94 af 28.4.1970, s. 1.
[2]) EFT nr. L 164 af 27.7.1970, s. 28.
[3]) EFT nr. L 77 af 29.3.1969, s. 1.
[4]) EFT nr. L 295 af 24.11.1969, s. 8.

den præmieberettigede bør have mulighed for at give afkald på præmien for at tilbyde tobakken til intervention; i dette tilfælde skal dette anføres i attesten, for at interventionsorganet kan konstatere, at der ikke er ydet nogen præmie for den tobak, der tilbydes det;

der skal drages omsorg for, at præmien kun betales for den faktiske vægt af den anvendelige tobak; i dette øjemed bør den definition af nettovægten vælges, der foreskrives i artikel 6 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1727/70 af 25. august 1970 om gennemførelsesbestemmelserne for intervention inden for råtobak-sektoren[1]);

kontrakterne og auktionsdokumenterne skal indeholde visse oplysninger, der er foreskrevet i forordning (EØF) nr. 727/70, artikel 3, og som senere tjener til udfyldelse af kontrolattesten;

Kommissionen skal regelmæssigt underrettes om, hvilke tobaksmængder der er undergivet præmieordningen, for at kunne bedømme udviklingen inden for Fællesskabets tobaksmarked;

de i denne forordning foreskrevne foranstaltninger stemmer overens med udtalelsen fra forvaltningskomiteen for tobak,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne opretter på det første trin af bearbejdningen og behandlingen en kontrolordning, der for hver virksomheds vedkommende muliggør efterprøvning af mængderne af tobak i blade af Fællesskabets høst eller med oprindelse i eller hidrørende fra tredjelande, og som sikrer, at tobak, der er undergivet denne kontrol, ikke unddrages kontrollen, så længe den første bearbejdning og behandling ikke er afsluttet.

2. Ordningen omfatter:
a) en kontrol, når tobak i blade underkastes kontrollen;
b) en kontrol, når tobakken efter den første bearbejdning og behandling forlader kontrolstedet;
c) alle supplerende kontrolforanstaltninger, som medlemsstaten anser for nødvendige, for at produktet ikke unddrages kontrollen.

3. Hvert år inden 1. juli, for så vidt angår høsten 1970 inden 1. oktober, meddeler de pågældende virksomheder skriftligt de for dem kompetente organer i medlemsstaten, på hvilket sted de ønsker kontrollen gennemført. Medlemsstaterne kan i dette øjemed foreskrive, at der skal gives de kompetente organer visse mindste-oplysninger.

Artikel 2

1. Der indføres en attest, nedenfor kaldet »præmieattest«, der særlig er bestemt til dokumentation for, at den inden for Fællesskabet høstede tobak i blade er blevet underkastet kontrol i den medlemsstat, der har udstedt attesten.

2. I denne attest anføres mindst:

a) sælgerens navn og adresse,

b) køberens navn og adresse,

c) dyrkningskontraktens, auktionens eller salgets dato,

d) det sted, hvor tobakken er dyrket, eller det sted, hvor tobakken befinder sig på salgstidspunktet,

e) den leverede sort,

f) de leverede kvaliteter,

g) høståret,

h) den mængde (nettovægt), der er underkastet kontrol,

i) den pris, der er betalt pr. kilogram leveret tobak,

j) det sted, hvor tobakken er blevet underkastet kontrol,

k) den dag, på hvilken tobakken er blevet underkastet kontrol,

l) 1. præmiebeløbet pr. kilogram,

2. præmiens foreløbige totalbeløb,

m) den dag, på hvilken tobakken frigives fra kontrollen,

n) det kompetente organs attestering efter den i artikel 6, stk. 3, omhandlede overensstemmelses-efterprøvning,

o) den ved efterprøvningen konstaterede mængde tobak i blade,

p) præmiens endelige totalbeløb,

q) i givet fald beløb og dato for betalingen af det i artikel 7, stk. 2, litra a) eller b) nævnte præmieforskud,

r) i givet fald beløb og dato for betalingen af det i artikel 7, stk. 2, litra b) nævnte præmie-restbeløb,

s) det beløb, der efter den endelige afregning skal betales eller refunderes, samt datoen for denne afregning.

3. Punkterne a) til l) udfyldes, når tobakken underkastes kontrollen. Punkterne m) til p) udfyldes ved gennemførelsen af de tilsvarende foranstaltninger. Punkterne q) til s) udfyldes ved den tilsvarende betaling.

[1]) Se side 5 i dette nummer af EFT.

Artikel 3

1. Præmieattesten udstedes af de kompetente organer i mindst to nummererede eksemplarer, når tobak i blade underkastes kontrollen. Eksemplar nr. 1 overgives køberen og opbevares af ham, medens de øvrige eksemplarer er til disposition for medlemsstatens myndigheder.

2. For hver tobakssort udstedes en særskilt præmieattest. Betales der en efter kvalitet forskellig præmie, adskilles oplysningerne tydeligt for hver af de kvaliteter, for hvilke der betales forskellige beløb.

Artikel 4

1. For tobak i blade, der opfylder betingelserne i artiklerne 9 og 10 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, og ved hvis udførsel fra en medlemsstat til en anden det i forordning (EØF) nr. 542/69, artikel 39 nævnte forsendelses-dokument T 2 eller det i forordning (EØF) nr. 2313/69, artikel 1 nævnte forsendelsesdokument T 2 L udstedes, anføres i rubrik 31 i disse dokumenter varens nettovægt samt en af følgende oplysninger:

a) for tobak i blade, der er høstet inden for Fællesskabet, og som ikke genindføres fra tredjeland:

»in der Gemeinschaft geerntete Tabakblätter«,

»tabac en feuilles récolté dans la Communauté«,

»tabacco in foglia raccolto nella Comunità« eller

»in de Gemeenschap geoogste tabaksbladeren«;

b) for tobak i blade, med oprindelse i eller indført fra tredjelande:

»aus Drittländern eingeführte Tabakblätter«,

»tabac en feuilles importé de pays tiers«,

»tabocco in foglia importato dai paesi terzi« eller

»uit derde landen ingevoerde tabaksbladeren«.

Ved anvendelse af forordning (EØF) nr. 542/69, artikel 41, stk. 2, skal ovenstående oplysninger anføres i det eksemplar af det nationale eksportdokument, som er bestemt for destinationslandets indførselstoldsted.

2. Anføres en af de i stk. 1, litra a) nævnte oplysninger, skal sorten og såfremt præmien for en bestemt sort er differentieret, kvaliteten af den pågældende tobak noteres i dokumentet og attesteres af det kompetente organ i den medlemsstat, i hvilken tobakken er høstet.

Artikel 5

Når tobak i blade, med oprindelse i eller indført fra tredjelande gøres til genstand for første bearbejdning og behandling i samme lokaler som tobak i blade, høstet inden for Fællesskabet, skal den ligeledes underkastes kontrol.

I dette tilfælde udstedes et kontroldokument, der indeholder de i artikel 2, stk. 2, litra a), b), e), f), h), k), m), n), o) foreskrevne oplysninger. Endvidere anføres i dette dokument en af følgende oplysninger:

»aus Drittländern eingeführter Tabak«,

»tabac importé de pays tiers«,

»tabacco importato dai paesi terzi« eller

»uit derde landen ingevoerde tabak«.

Artikel 6

1. Retten til præmie opstår i det øjeblik, tobakken forlader det sted, hvor den er blevet underkastet kontrol.

2. Præmiebeløbet, der skal betales den i præmieattesten under litra b) anførte køber, er beløbet for nettovægten af tobak i blade af den sort, den kvalitet og det høstår, der er anført i præmieattesten.

3. De kompetente organer efterprøver for hver virksomheds vedkommende overensstemmelsen mellem de tobaksmængder, der er underkastet kontrol, og de fra kontrollen frigivne mængder.

Når der ved denne efterprøvning, efter at der er taget hensyn til fugtighedsindhold og vægttab, som må anses for normale, viser sig at foreligge uregelmæssigheder, betales præmie for den mindste tobaksmængde, der er blevet konstateret i efterprøvningstiden, enten da tobakken blev underkastet kontrol, eller ved frigivelsen herfra. Nedsættelsen af præmien angår den sort og i givet fald den kvalitet, for hvilken præmien er højest.

Artikel 7

1. Præmien betales i den medlemsstat, der har udstedt præmieattesten. Med forbehold af den i artikel 6, stk. 3 omhandlede efterprøvning forfalder den til betaling, når retten til præmien opstår.

2. På begæring af køberen betales der forskud på det under litra 1) 2 i præmieattesten nævnte beløb efter en af de følgende betalingsfremgangsmåder efter den respektive medlemsstats valg:

a) Totalbeløbet betales som forskud, når tobakken underkastes kontrollen, såfremt der stilles en sikkerhed svarende til 20% af beløbet i form af en garanti, der opfylder de af hver medlemsstat fastsatte betingelser.

b) Et beløb på 80% af totalbeløbet betales som forskud, når tobakken underkastes kontrollen. Restbeløbet betales, når retten til præmien opstår, såfremt der

stilles en sikkerhed af samme størrelse i form af en garanti, der opfylder de af hver medlemsstat fastsatte betingelser.

3. Betalingerne sker kun efter fremlæggelse af eksemplar nr. 1 af den korrekt udfyldte præmieattest, i attesteret og suppleret stand og efter sit indhold stemmende med eksemplar nr. 2.

4. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen den valgte betalingsfremgangsmåde.

Artikel 8

Såfremt der ikke er betalt forskud på præmiebeløbet, kan køberen give afkald på retten til præmie, inden tobakken frigives kontrollen. I dette tilfælde forsynes præmieattesten med en tilsvarende påtegning under litra m); litra q) til s) overstreges.

Artikel 9

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at forhindre, at præmie betales for råtobak med oprindelse i eller hidrørende fra tredjelande.

Artikel 10

De i forordning (EØF) nr. 727/70, artikel 3 nævnte kontrakter og auktionsdokumenter skal i det mindste indeholde den pris, der skal betales producenten, og de til udfyldelse af punkterne a), b), c), d), e), g) og l) 1 i præmieattesten nødvendige oplysninger.

Artikel 11

Nettovægten bestemmes overensstemmende med forordning (EØF) nr. 1727/70, artikel 6.

Artikel 12

1. Hver medlemsstat giver de andre medlemsstater og Kommissionen meddelelse om det kompetente organ, til hvilket den i denne forordning foreskrevne kontrol og præmiebetaling er overdraget.

2. Medlemsstaterne meddeler senest den 15. i hver måned Kommissionen:

a) de tobaksmængder af hver sort og i givet fald af hver kvalitet, for hvilke der i den forudgående måned er udstedt præmieattest;

b) de tobaksmængder af hver sort og i givet fald af hver kvalitet, for hvilke der i den forudgående måned er opstået ret til præmie.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. august 1970.

På Kommissionens vegne
Franco M. MALFATTI
Formand